

KITLV UITGEVERIJ
RICHTLIJNEN VOOR NEDERLANDSTALIGE MANUSCRIPTEN
voorjaar 2007

monografieën
II. Literatuur, register en laatste controle

LITERATUURVERWIJZINGEN

ALGEMEEN

- Verwijzingen naar literatuur – al dan niet tussen haakjes – bestaan uit de achternaam van de auteur, het jaar van de uitgave en, indien naar pagina's wordt verwezen, de **exacte** paginanummers (dus geen aanduidingen als e.v.). Geen komma tussen auteursnaam en jaartal, geen tab voor het paginanummer.

Groeneboer 1993:11-2 (Van Kampen 1986) (zie Jones en Holt 1990:234-5)
- Paginanummers dienen zoveel mogelijk te worden bekort (11-2, 133-8, 189-91).
- Verwijzingen naar meer dan twee werken en naar archiefstukken worden in een voetnoot opgenomen.
- Namen van Indonesische auteurs moeten volledig worden weergegeven.

Adnan Buyung Nasution 1992 Koentjaraningrat 1967 (Kassim Ahmad 1994:22)
- Verwijzingen naar anonieme publicaties bestaan uit de verkorte titel waaronder de publicatie in de literatuurlijst is opgenomen, het jaartal en, eventueel, de (exacte) paginanummers.

Housing policy 1976:253-60
- Indien van een meerdelig werk slechts één deel is geraadpleegd (en dus alleen dat deel in de literatuurlijst is vermeld), hoeft in verwijzingen geen deelnummer te worden vermeld. In het andere geval wordt het deelnummer in Romeinse cijfers toegevoegd.

(Evers 1972, II:281)
- De toevoeging 'red.' uit de literatuurlijst mag in verwijzingen in de tekst achterwege worden gelaten.

Leclercq, Du Perron en Jurrien 1999:133 [**niet:** Leclercq, Du Perron en Jurrien (red.) 1999:133]
- Werken van meer dan drie auteurs of redacteuren worden weergegeven door toevoeging van 'et al.' (niet gecursiveerd!).

(Hladik et al. 1993:164)
- Indien naar meer dan een werk van dezelfde auteur wordt verwezen, worden de jaartallen gescheiden door komma's.

(Van Dam 1986:44, 1992:46, 2003:21)
- Bij verwijzingen naar twee auteurs met dezelfde achternaam wordt bij ieder de eerste voorletter genoemd.

(C. Geertz 1980; H. Geertz 1993) C. Geertz en H. Geertz 1990 [**niet**: C. en H. Geertz 1990]

- Auteur en jaartal dienen steeds te worden vermeld, evenals de exacte paginanummers. Het gebruik van uitdrukkingen als e.v., f., ff., passim, op. cit., ibid en ibidem is niet toegestaan.

PERSOONLIJKE COMMUNICATIE

Noem in een voetnoot de volledige naam van de persoon en, indien mogelijk, de datum.

Alistair Forestier, telefoongesprek, 19-9-2001

ARCHIEFBRONNEN

Geef zodanige gegevens dat het archiefstuk moeiteloos kan worden teruggevonden. Wees consistent in de manier van verwijzen.

ELECTRONISCHE DOCUMENTEN

- Internetartikelen met auteursvermelding moeten in de literatuurlijst worden opgenomen. Verwijzingen in de tekst bestaan alleen uit een auteursnaam, een jaartal en eventuele paginanummers.
- Anonieme teksten van het internet hoeven alleen in de tekst zelf te worden genoemd, in een voetnoot:

<http://www.press.jhu.edu/books/walker/artiodactyla.bovidae.bos.html> (bezocht 26-7-2001)

LITERATUURLIJST

Alle aangehaalde literatuur moet in de literatuurlijst worden opgenomen; de literatuurlijst mag géén titels bevatten waarnaar in de tekst niet wordt verwezen.

AUTEURSNAAM

De naam van de auteur wordt opgenomen zoals op het titelblad vermeld; bij vermelding van de voornaam wordt deze tevens opgenomen. Dit leidt er toe dat in de literatuurlijst bij auteursnamen deels voornamen en deels voorletters worden gebruikt.

ANONIEME PUBLICATIES

Anonieme boeken en tijdschriftartikelen moeten worden opgenomen onder twee of drie te cursiveren sleutelwoorden uit de titel.

Housing policy

1976 *The housing policy in Indonesia*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Anonieme artikelen in dag- en weekbladen worden niet opgenomen in de literatuurlijst en dienen alleen in een voetnoot te worden vermeld.

MEER DAN ÉÉN AUTEUR

Tenzij er sprake is van vier of meer auteurs, moeten alle auteurs van een boek worden vermeld. Bij vier of meer auteurs hoeft alleen de eerstgenoemde te worden vermeld, met de toevoeging 'et al.' (niet cursief). Dit geldt ook voor redacteurs van bundels.

INDONESISCHE NAMEN

Indonesische auteurs worden als regel op het laatste deel van hun naam gealfabetiseerd; dit om voor niet-ingewijden zoekwerk te voorkomen. In gevallen waarin een (zeer bekende) auteur algemeen met het eerste deel van zijn/haar naam wordt aangeduid en het wenselijk is de auteur onder die naam op te nemen (bijvoorbeeld Sartono Kartodirdjo, Tjipto Mangoenkoesoemo en Pramoedya Ananta Toer), is het verstandig onder het laatste deel van de naam een kruisverwijzing in te voegen (bijvoorbeeld: Kartodirdjo, Sartono zie Sartono Kartodirdjo).

ALFABETISERING

Bij het alfabetiseren van de literatuurlijst geldt dat IJ = Y, en dat een umlaut wordt gelezen als een 'e' na de letter waarop hij staat (dus Müller = Mueller). Nederlandse achternamen als Van Breda en De Jonge en Duitse namen als 'Von Braun' worden achtereenvolgens opgenomen onder B, J en B. Daarentegen worden Angelsaksische auteursnamen met 'Van' gealfabetiseerd op 'Van' (bijvoorbeeld Van Niel en Van der Kroef).

Jonge, Frederik de

Braun, Leonard von

Van Niel, Robert

MEERDERE PUBLICATIES UIT ÉÉN JAAR

Meerdere publicaties uit hetzelfde jaar van dezelfde auteur (of met hetzelfde trefwoord) krijgen ter onderscheiding de toevoeging a, b, c enzovoort (dus: 1946a, 1946b).

TE VERSCHIJNEN PUBLICATIES

Publicaties die naar verwachting op korte termijn zullen verschijnen, worden voorzien van de aanduiding 'te verschijnen'.

Potter, Fridus van

te verschijnen

Rainforests in a time of upheaval. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

TITEL EN ONDERTITEL

De volledige titel en ondertitel moeten worden vermeld, gescheiden door een puntkomma. Bij meerdelige publicaties behoeven alleen de gegevens van de gebruikte delen te worden genoemd. Van deze delen moeten ook de eventuele deeltitels worden opgenomen.

CURSIVERING/AANHALINGSTEKENS

Titels van boeken, tijdschriften en andere periodieken worden gecursiveerd. Titels van tijdschriftartikelen en bijdragen aan bundels worden tussen aanhalingstekens gegeven.

HOOFDLETTERS/KLEINE LETTERS

In tijdschrifttitels en titels van andere periodieken krijgen alle hoofdwoorden een hoofdletter.

American Anthropologist

Verfassung und Recht in Übersee

Gebruik in (onder)titels van boeken, bijdragen aan bundels en tijdschriftartikelen alleen hoofdletters voor eigennamen.

The ritual of the dance.

Renegotiating boundaries; Local politics in post-Suharto Indonesia.

'The rise and fall of governor Puteh', ...

TIJDSCHRIFTARTIKELEN

Titels van tijdschriftartikelen worden tussen aanhalingstekens gegeven en **niet** gevolgd door 'in'.

Ricklefs, M.C.

2006 'The birth of the abangan', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 162:35-55.

Bij tijdschriftartikelen wordt direct achter de titel van het tijdschrift het nummer van de jaargang gegeven. Het nummer van de aflevering van het tijdschrift hoeft alleen te worden toegevoegd als de afleveringen niet doorlopend worden gepagineerd. Als een tijdschriftjaargang uit apart gepagineerde delen bestaat, wordt het nummer van de jaargang gevolgd door het Romeinse nummer van het deel.

Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde 162:94-132.

Pacific Studies 22-2:97-114.

Indische Gids 12, II:1325-30.

[NB: van de *Indische Gids* worden alleen jaargangen 1-6 NIET doorgenummerd]

Far Eastern Economic Review no. 42 (4 april):21-3.

MEERDELIGE PUBLICATIES

Van meerdelige werken worden alleen die delen vermeld die zijn geraadpleegd, met eventuele (onder)titel en jaar van verschijning (let op de opmaak!).

Van Vollenhoven, C. van

1934 *Verspreide geschriften; Deel 1: Omtrek en methode der rechtswetenschap, Leiden "Historische schetsen", Grotius, Thorbecke*. Haarlem: Tjeenk Willink, 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff.

1935 *Verspreide geschriften; Deel 3: De Indien, herdenkingen, overige geschriften, register*. Haarlem: Tjeenk Willink, 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff.

Raffles, Thomas Stamford

1978 *The history of Java*. Vol. 1. Kuala Lumpur: Oxford University Press.

Evers, Hans-Dieter

1972 *Monks, priests and peasants*. Leiden: Brill. Twee delen.

(BIJDRAGEN AAN) BUNDELS

Bij bundels wordt achter de naam van de redacteur(en) en andere bewerkers, hoe ook aangeduid, de aanduiding 'red.' toegevoegd. De titels van bijdragen aan bundels worden tussen aanhalingstekens gegeven en gevolgd door 'in'.

Basta, Samuel

1982 'Health programmes directed to urban squatter populations', in: Jean Taylor and Dennis Williams (red.), *Urban planning practice in developing countries*, pp. 301-20. New York: Pergamon.

DISSERTATIES, DOCTORAALSCRIPTIES, MASTER'S THESES, WORKING PAPERS, (ONGEPUBLICEEERDE)

MANUSCRIPTEN

Harrell, Max Leigh

1983 *The music of the gamelan degung of West Java*. Proefschrift, University of California, Los Angeles.

Boomgaard, Peter

1996 'Fluctuations in mortality in colonial Indonesia'. Paper, Conference on Asian Population History, Taipei, 25 maart.

Koenen, J.

1982 Jan Willem Gefken, het Réveil en de afschaffing van de slavernij. Doctoraalscriptie, Universiteit van Amsterdam.

- Hurt, William L.
1951 The establishment of the Republic of Indonesia. MA thesis, University of Texas, Austin.
Perez, Cecilia T.
1997 'Signs of being; A Chamoru spiritual being'. Manuscript.

ARCHIEFBRONNEN

Geef in de bibliografie een overzicht van de archieven en collecties die zijn geraadpleegd. Nadere gegevens worden in voetnoten gegeven.

ELECTRONISCHE DOCUMENTEN

Geef de auteursnaam, het jaartal, de titel van het document, de naam van de website, de internetlocatie en de datum waarop die locatie is bezocht.

- Burka, L.P.
1993 'A hypertext history of multi-user dimensions', *MUD history*.
<http://www.utopia.com/talent/lpb/muddex/essay> (bezocht 2-8-1996).

UITGAVE, DRUK, VERTALING

Na de titel volgen eventuele gegevens omtrent uitgave, druk en/of vertaler, zoals vermeld in het boek.

UITGEVER

De uitgever en de plaats van uitgave worden vermeld zoals afgedrukt op het titelblad; daarbij wordt de naam van de uitgever als regel opgenomen zonder voorletters en zonder toevoegingen als 'Uitg.', 'en Co.', 'en Zn', 'NV', 'Ltd' en dergelijke.

- Singapore: Oxford University Press.
Dordrecht/Providence, R.I.: Foris.
Leiden/Jakarta: Projects Division, DSALCUL and ISIR.
's-Gravenhage: Nijhoff.
Garden City, N.Y.: Doubleday.
Boston, Mass.: Little and Brown.
London: Murray.

NADERE GEGEVENS

Nadere gegevens aangaande de aard van de publicatie (manuscript, jaar van oorspronkelijke uitgave, serietitel) worden tussen vierkante haken achteraan geplaatst.

- ... [Manuscript.]
... [Oorspronkelijk uitgegeven 1983.]
... [Environment and Policy Institute, Working Paper 33.]
... [Oorspronkelijk uitgegeven als *Indische groenten*. Buitenzorg: Departement Landbouw, Nijverheid en Handel, 1931.]
... [Oorspronkelijk uitgegeven als *L'archéologie du savoir*. Paris: Gallimard, 1969.]

REGISTER

- Ieder boek dient te worden voorzien van een register. **Wacht met het maken van het register tot u de auteursproeven heeft ontvangen.** In het register dienen in ieder geval te worden opgenomen de namen van personen (altijd met voornamen of -letters) en

organisaties en de geografische namen. Een register op zaken is niet verplicht, maar voegt wel meerwaarde toe aan het boek.

- In sommige gevallen is het zinvol meerdere registers op te nemen (bijv. gescheiden naar namen en zaken). Dit kan geschieden na overleg met de Uitgeverij.
- Gelieve bij het toesturen van het register ook de auteursproeven te retourneren, waarin (door de gehele tekst heen) de op te nemen trefwoorden zijn **gemarkeerd**.
- Namen van aangehaalde auteurs komen als regel niet in het register; slechts als hun werk onderwerp van discussie is, gebeurt dat wel.
- Na ieder trefwoord volgen twee spaties en vervolgens de paginavermeldingen, die maximaal worden bekort. Zij worden gescheiden door komma en spatie van de volgende paginavermelding. Bij de paginavermelding in het register wordt niet apart vermeld dat een trefwoord voorkomt in een noot (zo is '143 n. 4' niet toegestaan).

Majapahit 36-9, 151-3, 224-7

Solo zie Surakarta

cultuurgronden 131, 136, zie ook landbouw

- 'Automatische' alfabetisering garandeert geen goede alfabetisering; de lijst moet zorgvuldig worden gecontroleerd. Bij de alfabetisering geldt dat IJ = Y en dat de umlaut wordt gerangschikt als de letter waarop hij staat met toevoeging van een 'e' (Müller als Mueller). Zie voor wat betreft het alfabetiseren van Nederlandse en Duitse namen met voorvoegsels de paragraaf over de Literatuurlijst.
- Algemene richtlijnen voor het maken van registers zijn onder meer te vinden in:

<http://www.sussex-academic.co.uk/indexing.htm>

Butcher, Judith

1992 'Indexes', in: *Copy-editing; The Cambridge handbook for editors, authors and publishers*, pp. 183-201. Third edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Indexes

1993 'Indexes', in: *The Chicago manual of style*, pp. 701-60. Fourteenth edition. Chicago: University of Chicago Press.

VOOR REDACTEUREN VAN BUNDELS

- De redacteurs van de bundel zijn verantwoordelijk voor de juiste toepassing van de KITLV Richtlijnen in alle bijdragen.
- De redacteurs zijn ervoor verantwoordelijk dat alle op te nemen afbeeldingen aan de vereisten voldoen en in het juiste formaat worden aangeleverd.
- Literatuurverwijzingen dienen in alle bijdragen consistent te zijn. Als Van Dam 1999 in de literatuurlijst van meerdere bijdragen is opgenomen, dient deze publicatie overal identiek te zijn beschreven.
- Het gebruik van cursivering, aanhalingstekens en hoofdletters moet in de hele bundel consistent zijn.
- De redacteurs zijn verantwoordelijk voor de correspondentie met de auteurs, het verspreiden en verzamelen van de auteursproeven, het samenstellen van het register en het onderdeel 'Over de auteurs' (zie: Aanlevering van het manuscript) en het uniformeren van de literatuurverwijzingen in alle bijdragen.

LAATSTE CONTROLES

In de laatste fase zijn de volgende controles zeer aan te bevelen.

- Controleer of alle aangehaalde literatuur voorkomt in de literatuurlijst, en of de publicaties in de lijst ook in de tekst voorkomen. Controleer ook of in de literatuurlijst en de tekst dezelfde jaartallen worden gehanteerd.
- Controleer de citaten. In de laatste fase wordt aangeraden de tekst van de citaten (weer) te toetsen aan het origineel.
- Controleer de cijfermatige gegevens in de tekst en de tabellen, zoals optellingen, aftrekkingen en percentageberekeningen.